

A kérelem tárgya

Az alábbiakban szíveskedjen kifejtetni a kérelmére vonatkozó tényeket és panaszokat, valamint azt, hogy eléget tette-e a hazai jogorvoslatok kimerítését, illetve a hat hónapos határidő követelményének (Egyezmény 35. cikk (1) bekezdés) (E, F és G pontok). Nem fogadható el a mező üresen hagyása vagy pótlapokra való hivatkozás. Ld. Eljárási Szabályzat 47 § (2) b) pont. Az eljárás megindítására vonatkozó gyakorlati útmutató, valamint „Tájékoztató a kérelmezői irlap kitöltéséhez”

E. A tények leírása

1. A kérelmező roma származású fiatal ember, akinek etnikai hovatartozása bírósághoz fordulásának időpontjában az egyetemesen megállapított. A kérelmező tulajdonképpen lakos. Fülkőcsés lakos. Fülkőcsés település Borsod-Abaúj-Zemplén megyében. Az esemény idején a kérelmező munkanélküli volt, havi nettó jövedelme 22.800 Ft. Összege szociális segély volt, vagyona nincs.

2. 2014. szeptember 08-án este a kérelmező távollévő rokona, [redacted] a saját házában [redacted] házbijelit tartott, amin barátok, rokonok vettek részt, köztük a kérelmező. A házbijelit felöltött résztvevői - valamilyen a roma kisebbség tagjai - zenét hallgattak, beszélgettek és alkoholt fogyasztottak, kivéve a kérelmezőt. A kérelmező ugyanis két héttel korábban balésetet szenvedett, elvágta a csuklóját, ami miatt meg kellett műteni, így a házbijelit idején még gyógyszereseket szedett (antibiotikumot és fájdalomcsillapítót), ami miatt nem fogyaszthatott alkoholt.

3. 2014. szeptember 09-én hajnali 00:43 perckor névtelenséget kért [redacted] lakos bejelentést tett a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Rendőr-főkapitányság ügyeletére Rendőr Intézkedést kérve azért, mert [redacted] házában csendháború történt, ami zavarta a szomszédos házakban lakókat.

4. Az ügyeletre utasítására az illetékes Encsi Rendőrkapitányság két járőr, [redacted] és [redacted] a helyszínre mentek és - az ott jelen volt személynél beszámolója szerint - a házba kopogás és bemutatkozás nélkül bementek, majd a lakás tulajdonosát, [redacted] rendőr Intézkedés végzett kihívták az utcára.

5. [redacted] - vallomása szerint (csatolja 5. sz. mellékletként, 12-21. old.) - megjelölve a rendőrök durva megjelensései úgy ahogy volt, cipő nélkül, zoknijában ment ki a rendőrökkel a ház elé az utcára, ahol csendháború szembesítését miatt vonták felelősségre. A rendőrök igazolatlanul akarták [redacted] az ő vezérlője szerint ekkorra kijötték többben a házból, akik arra bátorították [redacted] hogy ne ismerje el a csendháborút és ne adja meg az adatait. [redacted] és a többi tanú állítása szerint [redacted] nem voltak személynél iratok, mert azokat egy nem messze lévő autóban hagyta, a rendőrök azonban nem engedélyezték számára, hogy a körülből 1 perces gyaloglásra lévő autójá elmenjen az iratért, hanem költözték vele, hogy mivel nem tudja személynélazonosságát igazolni, elő kell állítsák az encsi Rendőrkapitányságra. Emiatt vita alakult ki a rendőrök és [redacted] valamint a többi jelenlévő között, amely során [redacted] - saját és több szemtanú állítása szerint - a rendőrök nem engedték, hogy bemerjen a házba a cipőjéért, az egyik rendőr pedig elkezdte durván, löködve beültetni a rendőrautóba.

6. Ekkor jött ki a házból a kérelmező, aki addig - a győgszerek hatása miatt - bent a házból a foteleken aludt. Kérdőre vont a rendőrök durva viselkedésük miatt [redacted] jogait védelmezve arra hivatkozott, hogy a TASZ-től (Társaság a Szabadságjogokért) fog segítséget kérni. A rendőrök vezérlője szerint a kérelmező is ittas volt és hangosan kiabált, valamint káromkodott, a bejelentőt szidta és a rendőri intézkedést kritizálta. A kérelmező elmondása szerint (vallomása csatolja 6. sz. mellékletként, 22-31. old.) a TASZ említése után, a rendőrök vezérlője szerint a hangoskodás ábáhabagására történt érdemnyelven felszólítás után a kérelmezőt megbíllincseltek oly módon, hogy mindkét kezét előre felelőssébe illeszték.

7. A kérelmező műtött (jobb) csuklóját az események idején jól láthatóan be volt kötözve. A kérelmező - vallomása szerint - műtétére hivatkozással kérte, hogy vegyék le róla vagy lazítsák meg a billincset, mire [redacted] rendőr azt még jobban rászorította.

8. A kérelmezőt és [redacted] a rendőrautóban elszállították az Encsi Rendőrkapitányságra. Az autót [redacted] járó vezette, a hátsó ülésen mögötte ültek [redacted], közösen a kérelmező és az anyósülés mögött [redacted] járt. Az autóban a kérelmező és [redacted] szemtanú vallomása szerint - a gépkocsit vezető rendőr megkérdezte a kérelmezőt: "Hol a kurva anyádba adózt?", mire a kérelmező azt válaszolta, hogy Németségben adózt, de nem tudja az adó hova megy. A gépkocsit vezető rendőr azt válaszolta: "Dolgozol te a kurva anyádba te köcsög buzi cigány!" Igazának bizonyítására a kérelmező erre fel elkezdett németül és angolul beszélni, mire a mellétező rendőr megfogta a nyakát, előre nyomta, felfogatta, majd az út során többször (10-15-ször) megütötte, megütötte. Mindeközben cigányozott. Például azt mondta, hogy: "En rajtam rendőr ruha van, bármit megtehetek, te pedig egy köcsög, buzi cigány vagy." Az út körülből 15 km hosszú volt, ezalatt a kanyarokban ahogy a kérelmező a mellétező rendőr felé dőlt, akkor is minden alkalommal előtte és szidalmazta ("Ne dőljél rám!") [redacted] nagyon megijedt, sírva kérdezte, hogy őt is bántani fogják-e. A rendőrök erre nem válaszoltak, a kérelmező igyekezett megnyugtanni [redacted], hogy őt nem fogják bántani.

10. A rendőrkapitányság udvarára érve az autót vezető rendőr [redacted] bekísérte az épületbe, a kérelmező [redacted] rendőrrel kint maradt az udvaron.

A tények leírása (folytatás)

57. A kérelmező vallomása szerint a rendőr a kérelmezőt a billincsel kezénel fogva előre húzta, majd az autóból kivett nagy gázspray-vel két alkalommal szembe fújta, miközben szidalmazta, cigányozta. Ezután a rendőr a kérelmezőt billincsel kezénel fogva a kapitányság hátsó bejárata felé húzta, a bejárat elé érve több alkalommal megütötte. Az ütések az oldalát, a gyomrát és a fejét érték. Ezeknek az ütéseknek 2-3, az épületből kijövő rendőr is szemtanúja volt, akik nem akadályozták meg a bántalmazást.

A bántalmazó rendőr közölte kollégáival, hogy a kérelmező és társa miatt kellett neki hajnali két órakor [redacted] vállomása szerint - az épületből hallotta a kérelmező sírását és könnyörgését, hogy ne bántásák menjen. [redacted] hallott egy pofont is és azt is hallotta, hogy cigányoknak szólták.

12. Ezt követően bevitték egy előállítható helyiségbe, ahol körülbelül másfél órát tartózkodott a kérelmező. Ekkor odahozták neki papírokat, amelyeket anélkül kellett aláírnia, hogy elolvashatta volna. Ezt követően átadták neki az előállításhoz szülő igazolást és kitérték az épület elé, nem engedélyezték számára, hogy a kapitányságból telefonáljon a rokonainak.

13. [redacted] korábban kiengettek a kapitányságról, értesítve a családját [redacted] az épületből távozása után felímében bepisilott. [redacted] az események annyira traumatizáltak, hogy még a hat héttel későbbi tanúkihallgatása során is elírta magát, amit a kihallgató ügyész jegyzőkönyvben rögzített (ld. 5. melléklet, 16. old.). [redacted] rokona, [redacted] jött el autóval. Hazementek [redacted] ahol értesítették a kérelmező anyukáját, majd visszamentek a kérelmezőért a rendőrkapitányságra, ekkor már a kérelmező testvére is velük volt. Mikor odaérték a kapitányság elé, a kérelmező már kint volt az épület előtt. Amikor beült az autóba, az abban ülők szemét nagyon elkezdte csipni a kérelmezőből áradó szürös szag. A kérelmező mondta nekik, hogy lefújták gázsprayvel.

14. Az autóban a kérelmező kérte, hogy egyenesen menjenek el az orvosi ügyeletre. Az ügyeleten a kérelmező egy fehér köpenyes nőnek elmondta, hogy rendőri bántalmazás áldozata lett, fájaiata a kezét és látlelet kiállítását kérte. Mindezt az egészségügyi dolgozó tanúvallomásában megemlékezett, aki nem vizsgálta meg a kérelmezőt, nem állított ki látleletet, hanem abba a (cirka 40 km-re lévő) miskolci kórházba irányította, ahol a csuklóját műtötték. Mivel azonban az autóban nem volt elég benzín, és nem volt náluk készpénz, ekkor hazamentek [redacted] még ugyanazon nap felkeresték az Encsi Rendőrkapitányság közlekedési osztályán dolgozó rendőr ismerősöket és elmondták neki, hogy mi történt és, hogy szeretnének feljelentést tenni. Ezt követően jegyzőkönyvbe vették a kérelmező bejelentését, a jegyzőkönyvet 2014. szeptember 09-én 14:08 perckor zárták le (1. melléklet, 1-2. old.).

16. [redacted] rendőrtörvény alapján az Encsi Rendőrkapitányságon feljelentést tett a kérelmezővel szemben garázdaság szabálysértése miatt (2. melléklet, 3-4. old.). A feljelentés értelmében a kérelmező a szembeni rendőri intézkedés során hangoskodott, káromkodott az utcán, ezzel megvalósította a garázdaság szabálysértését.

17. A kérelmező másnap, 2014. szeptember 10-én ment el a [redacted] mintegy 50 km-re lévő miskolci kórházba (Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kórház és Egyetem) Oktató Kórház), ahol a [redacted] vizsgáló orvos által kiállított járóbeteg vizsgálati összefoglaló (3. melléklet, 5. old.) szerint megállapított diagnózis: A mellkas zűdődése, A csukló és kéz k.m.n. részének nyílt sebe, Testi erővel elkövetett testi sértés.

18. A kérelmező az ellene tett feljelentés alapján indult szabálysértési eljárásban - a bíróság előtt tett vallomásában is - beszámolt a durva billincselésről, arról, hogy azt csuklóseülésének említésére a rendőr még jobban megszorította, valamint az autóban történt cigányozásról és bántalmazásról. A további bántalmazásról már nem tudott ebből az eljárásban vallomást tenni, tekintettel arra, hogy a bíróság tájékoztatta a kérelmezőt arról, hogy a rendőrök elleni panaszát más eljárásban tudja érvényesíteni (ld. a 4. melléklet, 8. old.). Az Encsi Járásbíróság a 2015. január 13-án született végzésben (4. melléklet, 6-11.) megállapította, hogy a kérelmező elkövette a garázdaság szabálysértését és ezért figyelemértében részesítette. A bíróság annak ellenére állapította meg a szabálysértés elkövetését, hogy a két rendőr tanúval szemben hátróm tanú és a kérelmező mint eljárás alá vont - valamennyien romák - állították, hogy a kérelmező nem beszélt fajtájáról és nem viselkedett kihívóan közösséggel szemben, pusztán [redacted] szembeni rendőri intézkedés durvaságát kritizálta. A kérelmező az enyhébb szankcióra való tekintettel nem kívánt fellélegezni a végzés ellen. 19. A kérelmező bejelentése alapján az Encsi Rendőrkapitányság vezetője tett feljelentést az állományába tartozó rendőrök ellen a kérelmező bántalmazása miatt. A nyomozást a központi Nyomozó Főigazgatóság Debreceni Regionális Osztálya folytatta le. A hivatalos eljárásban elkövetett bántalmazás büntette és a könnyű testi sértés vétsége miatt folyt nyomozást az ügyészség 2015. május 19-én kelt, a sértetti képviselet által 2015. május 22-én átvett határozattal (7. melléklet, 32-38. old.) megszüntette arra hivatkozva, hogy a nyomozás adatai alapján nem állapítható meg a büncselekmény elkövetése és az eljárás folytatásától sem várható eredmény. A határozat a bizonyítékok számba vétele és mérlegelése után egyetlen mondatból álló jogi indokolást tartalmaz: "A nyomozás során beszerzett - ellentétes tartalmú bizonyítékok alapján [redacted] rendőr főnökségester gyanúsított ki hallgatására - megalapozott gyanú hiányában - törvényes lehetőség nem volt, ezért a nyomozás rendelkező részben foglaltak szerinti megszüntetéséről határoztam."

A tények leírása (folytatás)

58. 20. A kérelmező sértetti képviselője újján törvényes határidőben panaszt nyújtott be a nyomozás megszüntetése ellen (8. melléklet, 39-43. old.). A panaszban hivatkozott arra, hogy: (1) A kérelmező és [redacted] tanú egybehangzó állítása szerint a bántalmazás során többször történt cigányozás miatt a nyomozó hatóságnak vizsgálnia kellett volna az elkövető esetleges rasszista indítékát is, emiatt a közösség tagja elleni erőszak büntetnének megvalósulását is, az azonos elmaradt. (2) A kérelmező és [redacted] tanú lenyegében egybehangzóan számoltak be a rendőrségben történt bántalmazásról, illetve a kérelmező többször részletesen, és konzekvensen, a hamis, vadra történt figyelméztetés után beszámolt a kapitányság udvarán történt bántalmazásról, aminek [redacted] fiútanúja volt. Ezen állítások cáfolására az előállított időtartamáról szóló igazolás kérelmező részéről történt aláírása sokkos állapotban nem lehet elegendő bizonyíték. (3) A közvetlen bizonyítékokon túl közvetett bizonyítékok is alátámasztják a bűncselekmény elkövetését, hiszen a kérelmező a kapitányságról való távozását követően beszámolt a bántalmazásról mind az autóban ülőknek, mind az orvosi ügyeleten jelen lévő személynék. Ezzel szemben rendőri vallomások és rendőrk által kiállított okiratok állnak, ami felveti a bizonyítékok hiteltelenségének kérdését. (4) Hivatalos személynék által elkövetett erőszakos cselekmények esetén, a társadalomra veszélyesség magas foka és a hatóságok összehátrásának gyanúja miatt különösen fontos, hogy az ügyészség olyan esetekben, amikor a sértetti vallomáson túl egyéb bizonyítékok is rendelkezésre állnak, vádat emeljen és a bíróságra bizza a bűnösségről való döntést. (5) Az Emberi Jogi Európai Bírósága (EJEB) gyakorlatára értelmeiben az államot terheli a kötelezettség, hogy ha valakit jó egészségi állapotban vesznek őrizetbe de szabadon bocsátásakor sérültnek találják, akkor elfogadható magyarázatot találjon arra, hogy hogyan keletkeztek a sérülések. (6) Az indokolatlan és embertelen bűncselelés önmagában megalapozza a büntetőjogi felelősségre vonást, amivel szemben semmiféle bizonyítékot nem állított az ügyészség.

19. A sértett (a kérelmező) – jogi képviselője újján bejelentett – panaszát a Legfőbb Ügyészség Kiemelt és Katonai Ügyek Fosztálya 2015. július 15-én kelet határozatával (9. melléklet, 44-48. old.) mint alaptalan elutasította. A Legfőbb Ügyészség határozata értelmeiben a sértetti jogi képviselői panasz az alábbi okok miatt alaptalan:

(1) Az eljáró ügyészség a jogi minősítés terén is helyes következtetésre jutott, a közösség tagja elleni erőszak gyanúja jelen ügdben nem állapítható meg, mert az csak akkor állapítható meg, ha a sértett (passzív alahy) valamely közösséghhez tartozás (cigányság) már a sértett kiválasztásában szerepet játszott. Ennek hiányában a „cigányozás”, „buzizás” mint inducati állapotban elkövetett szidalmazás, vagy a gyűlölködés nem tényállásszerű. (2) „A bizonyítékokat összességükben és egyenként is értékelve helyesen állapította meg az eljáró ügyészség, hogy a bizonyítékok nem alkotnak zárt logikai láncot”, a sértetti állításokat kizáróan nem cáfolják és nem is bizonyítják. (3) A bűncselekmények önmagában nem valósít meg jogszereplőben bántalmazást, az szakszerű és arányos volt, nem okozott indokolatlanul fájdalmat, sérülést, nem volt jelleghenél fogva megalázó. (4) A személyné bizonyítékok két jól elhatárolható álláspont mentén különülnek el, így a sértett és az ő érdeke és ismerettségük körébe tartozó személynék állításaira, másrészt a rendőri tanúk, az egészséggügyi dolgozó és a biztonsági őr vallomásaira. Az okirati bizonyítékok – így különösen az előállítással és rendőri intézkedéssel kapcsolatos iratok – a sértetti állításokat gyengítik, cáfolják, így az eljáró ügyészség helyesen jutott arra a következtetésre, hogy az egyszereplő gyanún túlmutató, már a megalapozott gyanút alátámasztó koherens bizonyítékrendszer nem mutatható fel jelen ügdben. (5) Az EJEB hivatkozott döntéssel kapcsolatban kifejté, hogy egyrészt a sértetten jelen ügdben nem volt külsérelmi nyom (ezért nem irányadó a [redacted] v. Hungary ügdből idézett bírósági gyakorlat), továbbá a jelen ügdben végrehajtott bűncselelés nem analóg a [redacted] v. Hungary ügdben kifejtésolt aránytalan rendőri intézkedéssel.

- Kérjük, ügyeljen arra, hogy az itt leírt szöveg terjedelme ne haladja meg a megengedettet -

F. A kérelmező által állított egyezmény-(ill. jegyzőkönyv-) szerzők és az az(oka)t aláírók

Magyarázat	59. Az Egyezmény Cikke
Megtélesem szerint a magyar rendőrség hivatali állományába tartozó személy részéről történt bántalmazással Magyarország megsértette az Egyezmény 3. cikkében foglalt	Az Egyezmény 3. cikke
kinzás, embertelen, megfélemlítő bánásmód tilalmát anyagi jogi vonatkozásában	
(substantíal aspect), továbbá az ügyességeknek az ügyben hozott nyomozást	
megszüntető, illetőleg panaszt elutasító határozataival Magyarország megsértette az	
Egyezmény 3. cikkében foglalt tilalmát eljárásjogi értelemben is (procedural aspect)	
Az EJB gyakorlatára a 3. cikk anyagi jogi értelemben vett sérelméhez megkívánja, hogy az	
állami szerv hivatalos állományú tagja részéről történt bántalmazás vagy embertelen/	
megfélemlítő bánásmód bizonyos fokú súlyosságát érjen el. Álláspontom szerint a	
kérelmezőt ért – a tények ismertetésénél részletesebben kifejtett – rendőri bántalmazás	
módjá, durvasága, valamint annak időtartama nyilvánvalóan eléri ezt a fokot, amit	
tovább fokoz a bántalmazást végigkísérő cigányozás, ami a bántalmazó rendőrszista	
indítékára utaló erős indikátor (ld. Hungary, 49). A bántalmazás súlyosságát	
fokozza továbbá a tény, hogy a kérelmezőnek látható csúksőrűlése volt a billincselést	
megelőzően, ennek ellenére került sor mindkét keze billincselésére, majd további	
bántalmazására a rendőrautóban illetve a rendőrkapitányújságon.	
Az EJB gyakorlatára értelmeiben olyan esetben, amikor valaki egészséges állapotban kerüli	
be egy rendőrségi fogdára, és onnan sérülésekkel kerül ki, az államnak kötelessége	
hiteles magyarázatot adni arra, hogy ezek a sérülések hogyan keletkeztek (ld. pl.	
Selmoni kontra Franciaország § 87, Gubacsi kontra Magyarország § 40).	
Függetlenül attól, hogy külsérelmi nyomok a kérelmezőnek csak a szemén látszódtak a	
rendőrségről való távozását követően, a gázspray használatán túli bántalmazást	
közvetlen és közvetett bizonyítékok is aláírták (tanúvallomása, a	
tény, hogy a rendőrség elhagyását követően a kérelmező első útja az orvosi ügyeletra	
vezetett, az orvosi ügyeleten dolgozó asszisztens vallomása arról, hogy a kérelmező	
rendőri bántalmazásról számolt be, a másnap kórházban megállapított diagnózis testi	
erővel elkövetett testi sértésről, a mellkas zúdódásáról, a kéz és csukló nyílts sebéről). Az	
ügyesség azonban a nyomozást megszüntető határozatában és a panaszt elbíráló	
határozatában sem kísérelt meg választ adni arra a kérdésre, hogy a kérelmező sérülései	
hogyan más módon keletkezhettek volna, mint a kérelmező által elbeszéli módon. Sőt, a	
nyomozás során hozott végző határozat kifejezetten megállapítja, hogy az ügyben	
felmerült bizonyítékok „a sértetti állításokat kétségget kizáróan nem cáfolják és nem is	
bizonyítják”.	
Álláspontom szerint a magyar állam eljárásjogi értelemben azért sértette meg az	
Egyezmény 3. cikkében foglalt tilalmát, mert az ügyesség annak ellenére nem volt	
hajlandó az egyértelműen azonosított rendőr meggyanúsítására és ezt követően a	
védelemre, hogy a bántalmazás egy részének konkrét szemtanúja is volt, és további	
közvetett bizonyítékok is aláírták azt. A magyart bírói gyakorlat is elismeri –	
ahogy azt a nyomozást megszüntető határozat elleni panaszban is kifejtettem –, hogy a	
beiső elkövetésű bűntények bizonyítása nagyon nehéz, mert a szervezettek összetételük	
A Társaság a Szabadegységlogokért 2010 óra működését Roma Programot Borsod megyére	
fókuszálva. Azóta számos, romák elleni rendőri bántalmazásos ügyben nyújtott jogi	
képviseletet, ezek egyikében sem került sor vádemelésre. Az esetek túlnyomó	
többségében a bántalmazott egyedül van a bántalmazás során, a rendőrök pedig nem	
vallanak egymás ellen. A nyomozó hatóság pedig arra vonatkozó nyomozást nem	
szokott lefolytatni, hogy a sértett sérülései vagy bántalmazásból fakadó egyéb testi	
elváltozásai milyen más úton keletkezhettek volna, mint a hatóság tagjai által elkövetett	
bántalmazás útján. Ezzel szemben a nyomozó hatóság minden esetben – mint ahogy	
Jelen esetben is - objektiv bizonyítékként értékelte azon rendőrség által kiállított	
okiratokat, amely kötelekbebe a sértett által bántalmazással vádolott hivatalos személy	
tartozik, és feltűnően nagyobb hitelt tulajdonít a rendőrségi tanúknak, mint a	
bántalmazott személynek illetve esetleges további, a bántalmazást aláíróknak.	

A kérelmező által állított egyezmény-(ill. jegyzőkönyv-) sértés(ek) és az az(oka)t alátámasztó érvek (folytatás)

<p>tanúknak. Azt, hogy Magyarország rendkívül nehéz hivatalos személyekkel szemben, hivatali bűncselekmény miatt az állami vadhatalóság útján vádat emelteni, a nyilvánosan elérhető hivatalos bűnügyi statisztikák (bsr.bm.hu) is igazolják: bántalmazás hivatalos eljárásban miatt 2015-ben 833 feljelentés születte és mindössze 21 vádemelés történt (2,5%), 2014-ben 1014 feljelentés születte és mindössze 29 vádemelés történt (3%). Az EJEB a Balázs v. Hungary ügyben azt is megállapította, hogy a romák Európában különösen sérülékeny csoportnak számítanak, így romák elleni hivatali bűncselekmények esetében különösen alapos nyomozásra van szükség (Balázs v. Hungary 53.). Ez álláspontom szerint jelen ügyben nem történt meg (ld. a 14. Cikk kapcsán írtakat is), továbbá a nyomozás során születte határozatok a bizonyítékok egyoldalú értékelésével jutottak a nyomozás megszüntetésére vezető döntésre. Alláspontom szerint a bántalmazás rasszista indítékból történt, amit viszont a nyomozás során nem vizsgáltak, ezért megítélésem szerint Magyarország a 3. cikkel (Az Egyezmény 14. cikke a 3. cikkel összefüggésben a 14. cikkben lefektetett diszkrimináció-tílialmat is megsértette mind anyagi jogi, mind eljárásjogi vonatkozásban. Meggyőződésem, hogy a rendőri bántalmazásra nem került volna sor, ha a sértett nem cigány származású. A sértett jogi képviselő mint [REDACTED] tanu érdekében is eljáró ügyvéd a tanu 2014. október 20. napján történt kihallgatása során már jelezte, hogy a bántalmazás során történt cigányozás miatt felmerül a közösség tagja elleni erőszak gyanúja (5. számon csatolt jegyzőkönyv 7. oldal, folyamatos sorszám: 18.), a rasszista indíték értékelésére ugyanis e bűncselekmény tényállása ad lehetőséget. A nyomozást megszüntető határozat ennek ellenére egyetlen szóval nem emlí olyan nyomozati lépéseket, amelyek az állítólagos cigányozásnak, vagyis a rendőri bántalmazás esetleges rasszista indítékának feltárására irányultak volna. Emiatt a megszüntető határozat elleni panasz 1. oldalán sérelmezte a jogi képviselő az elkövetés indítéka vizsgálatának hiányát. A panaszt elbíráló határozat álláspontja szerint a jelen ügyben a közösség tagja elleni erőszak gyanúja nem állapítható meg, mert az csak akkor állapítható meg, ha az elkövető részéről már a passzív alany kiválasztásában szerepet kapott a passzív alany valamely közösséghez tartozása. Azt azonban egyetlen mondattal nem indokolja a határozat, hogy miért juttott arra a következtetésre, hogy a bántalmazás indító okaként miért ne játszott volna szerepet a sértett cigány származása. Fontos továbbá hangsúlyozni, hogy az EJEB a Balázs v. Hungary ügyben kifejezetten állást foglalt abban a kérdésben, hogy egyes motívum esetében is megállapítható rasszista indítékkal elkövetett bűncselekmény (hate crime) elkövetése (Balázs v. Hungary, 70.). A kérelmező és [REDACTED] szemtanú egybehangzóan számoltak be a rendőrautóban történt cigányozásról (mindkét rendőr részéről). A bántalmazás során elhangzó rasszista kifejezések a rasszista motívum igen erős indikátorai, amelyek figyelmen kívül hagyása a cselekmény minősítése és a nyomozás iránya során álláspontom szerint a 3. cikkel összefüggésben a 14. cikk, a diszkrimináció tilalom megsértéséhez vezet. Jelen ügy rendszeresintű problémákat vet fel, amit különböző regionális emberi jogi szervezetek megállapításai alátámasztanak. Az Európa Tanács emberi jogi biztosának 2014. december 16-án kelt, Magyarországáról szóló jelentésében felhívja a figyelmet a magyarországi cigányellenesség rendkívül mértékére (68. pont) és arra, hogy Magyarország rendszeresintű próbéma a gyűlölet-bűncselekmények alulminősítése illetve nem hatékony nyomozása, amikor sérülékeny csoportok tagjai az áldozatok (85. pont). Az ECRI 2015. évi, Magyarországáról szóló jelentésében megállapítja, hogy a romák elleni rasszista erőszakot sokan Magyarország egyik legfontosabb problémájának tekintik (54. pont), és megemlíti, hogy a romagyilkosságok során a rendőrség mulasztásokat követett el, nem gátolta meg az erőszakot és nem védte meg az áldozatokat (63. pont). Az ECRI 2009-es Magyarországáról szóló jelentésében pedig külön kiemeli a romák elleni rendőri brutális problémáit (175. pont).</p>	<p>60. Az Egyezmény Cikke Magyarország</p> <p>Az Egyezmény 14. cikke a 3. cikkel összefüggésben</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Kérjük, ügyeljen arra, hogy az itt leírt szöveg terjedelme ne haladja meg a megengedettet -

G. Az Egyezmény 35. Cikk (1) bekezdésben foglalt elfogadhatósági követelmények betartása

Minden egyes panasznál fejtsé ki, hogy élt-e a rendelkezésre álló hatékony jogorvoslati lehetőségekkel - ideértve a fellebbezést is - a panaszolt országban. A hat hónapos határidő követelménye betartásának igazolására adja meg a hazai végleges határozat keltét, illetve kézbesítése napját.

61. Panasz

Az Egyezmény 3. cikke illetve a 14. cikk a 3. cikkel összefüggésben

A sértett (a kérelmező) – jogi képviselője útján bejelentett – panaszát a nyomozást megszüntető határozat ellen a Legfőbb Ügyészség Kiemelt és Katonai Ügyek Főosztálya 2015. július 15-én kelt határozatával (Kf.3954/2015/1-, csatolva 9. számom), mint alaptalan elutasította. A határozatot a jogi képviselő, mint a Társaság a Szabadságjogokért (Jelen kérelem kapcsán képviselő szervezet) által megbízott ügyvéd 2015. augusztus 3-án vette át. Ez a határozat az ügyben született végző határozat, a határozat kifejezetten tartalmazza, hogy az ellen a Be. 195. §-ának (5) bekezdése alapján további jogorvoslatnak helye nincs. A hat hónapos határidőt tehát 2015. augusztus 3. napjától kell számítani.

A nyomozást megszüntető határozat elleni panaszban a sértett jogi képviselő panaszolta azt is, hogy a rendelkezésre álló közvetlen és közvetett bizonyítékok ellenére az ügyészség megszüntette a nyomozást (3. cikk), illetve azt is, hogy a rasszista indíték nyomozását, ezzel egyidejűleg a cselekmény közösség tagja elleni erőszakként is töréntő minősítését a nyomozó hatóság elmulasztotta (14. cikk), tehát a büntető eljárási törvény szerinti jogorvoslatot (panaszt) a kérelmező minden panaszra kapcsán kimerítette.

A korábbi, nyomozás megszüntetéséről szóló határozatot (3.Nyom.822/2014., csatolva 7. számom), amelyet a Központi Nyomozó Főügyészség Debreceni Regionális Osztálya hozott 2015. május 19. napján, a kérelmező jogi képviselője 2015. május 22-én vette át.

– Kérjük, ügyeljen arra, hogy az itt leírt szöveg terjedelme ne haladja meg a jelen oldalt –

62. Rendelkezésre áll-e olyan fellébbezés ill. jogorvoslat, amelyet nem vett igénybe?

- Igen
- Nem

63. Amennyiben a fenti kérdésre igennel válaszolt, fejtsse ki, hogy milyen jogorvoslatot nem vett igénybe és miért.

További jogorvoslat nem áll rendelkezésre. Még kell ugyanakkor említeni, hogy a kérelmező a Legtöbbb Ügyesség elutasító határozata után pótmagánvádílként léphetett volna fel a bíróságon, átvéve az ügyestől a vádhatóság szerepét. Ez az eljárás azonban nem orvosolta volna a panaszolt egyezményesértéteket, hiszen a kérelmező egyezményes alapjogait a magyar állam azzal sértette meg, hogy a nyomozó hatóság (ügyesség) kellő bizonyíték ellenére nem gyanúsította meg a bántalmazó rendőrt és így nem emelt vádat, illetve nem vizsgálta a rendőr rászista indítékát és nem volt hajlandó a cselekményt közösség tagja elleni erőszakként is minősíteni. Azt a rendszerszintű, és a jelen ügyben is kitívó problémát, hogy az állami vádhatóság az erőszakmonopóliummal rendelkező nyomozó hatóság állományába tartozó személyek által, eröszak miatt vonakodik a vádemelésről, a pótmagánvadás eljárás nem orvosolhatta volna. Az EJEB a Balázs v. Hungary ügyben kifejezetten megállapította (31-32.), hogy a bűntető felelőtlenség alapján indult eljárásban az államnak lehetősége lett volna az alapjogselelem orvoslására, a kérelmezőtől nem volt elvárható, hogy pótmagánvádílként folytassa az ügyet.

H. Egyéb (esetleges) nemzetközi eljárásra vonatkozó tájékoztatás

64. Fenti panaszával kapcsolatban igénybe vett-e más nemzetközi kivizsgálási, ill. rendezési eljárást?

- Igen
- Nem

65. Ha igennel válaszolt a fenti kérdésre, röviden és tömören írja le az eljárást (a panasz tárgya, a nemzetközi szervezet neve, az esetleges határozatok kelte és jellege).

66. Önnek (a kérelmezőnek) van-e, vagy volt-e más kérelme a Bíróság előtt?

- Igen
- Nem

67. Ha igennel válaszolt a fenti kérdésre, szíveskedjen a fenti mezőbe beírni egyéb kérelmek (kérelmek) a számát.